

Deu

Chapter 26

Spanish Interlinear

Reference: Reina Valera 1909

1 וְהָיָה כִּי-תָבוֹא אֶל-הָאָרֶץ אֲשֶׁר יְהוָה נָתַן לָךְ נַחֲלָה יִרְשָׁתָהּ וַיֵּשְׁבָתָּ בָּהּ:
 heredad a-ti da tu-Dios Yahweh que la-tierra a- entraras cuando- Y-será
 [H5159](#) [H5414](#) [H0430](#) [H3068](#) [H0776](#) [H0413](#) [H0935](#) [H1961](#)
 en-ella y-habitaras y-la-poseyeres
 [H3427](#) [H3423](#)

Y SERÁ que, cuando hubieres entrado en la tierra que Jehová tu Dios te da por heredad, y la poseyeres, y habitaras en ella;

2 וְלָקַחְתָּ יְהוָה אֱלֹהֶיךָ נָתַן לָךְ וְיָשַׁמְתָּ כָּל-יְמֵרְאֲשִׁית וְאֶתְּרָאֲשִׁית הָאָרֶץ אֲשֶׁר תָּבוֹא מֵאֶרֶץ־עֵדֶן יִשְׁכֵּן שָׁמָּה יְהוָה אֱלֹהֶיךָ וְהָלַכְתָּ אֵלָיו וְהָיָה שְׁמוֹ שָׁמָּה לְשִׁכְן אֲלֵהֶיךָ יִתְּנָה יְהוָה וְיִשְׁכַּן אִתְּךָ וְיִרְשָׁתָהּ וְיִשְׁבָתָּ בָּהּ:
 que de-tu-tierra trajeres que la-tierra fruto-de todo- de-las-primicias-de Y-tomarás
 [H0776](#) [H0935](#) [H0127](#) [H6529](#) [H3605](#) [H7225](#) [H3947](#)
 que el-lugar a- e-irás en-canasta y-lo-pondrás a-ti da tu-Dios Yahweh
 [H4725](#) [H0413](#) [H1980](#) [H2935](#) [H5414](#) [H0430](#) [H3068](#)
 allí su-nombre para-hacer-habitar tu-Dios Yahweh escogiere
 [H8033](#) [H8034](#) [H7931](#) [H0430](#) [H3068](#) [H0977](#)

Entonces tomarás de las primicias de todos los frutos de la tierra, que sacares de tu tierra que Jehová tu Dios te da, y lo pondrás en un canastillo, é irás al lugar que Jehová tu Dios escogiere para hacer habitar allí su nombre.

3 וּבָאֲתָ אֶל-הַכֹּהֵן אֲשֶׁר יִהְיֶה בַּיָּמִים הַהֵם וְאָמַרְתָּ אֵלָיו הִנְדִּיתִי וְיָבִיאָ לְיְהוָה אֱלֹהֶיךָ לְיִתְּנָה לְיָשֹׁכְנָהּ וְיִשְׁכַּן אִתְּךָ וְיִרְשָׁתָהּ וְיִשְׁבָתָּ בָּהּ:
 Declaro a-él y-dirás aquellos en-los-días estuviere que el-sacerdote a- Y-vendrás
 [H5046](#) [H0413](#) [H0559](#) [H1992](#) [H3117](#) [H1961](#) [H3548](#) [H0413](#) [H0935](#)
 Yahweh juró que la-tierra a- he-entrado que- tu-Dios a-Yahweh hoy
 [H3068](#) [H7650](#) [H0776](#) [H0413](#) [H0935](#) [H0430](#) [H3068](#) [H3117](#)
 a-nosotros darnos a-nuestros-padres
 [H5414](#) [H0001](#)

Y llegarás al sacerdote que fuere en aquellos días, y le dirás: Reconozco hoy á Jehová tu Dios que he entrado en la tierra que juró Jehová á nuestros padres que nos había de dar.

4 וְלָקַחְתָּ מִיָּדְךָ הַתָּנָא הַכֹּהֵן וְיָבִיאָ לְיְהוָה אֱלֹהֶיךָ לְיִתְּנָה לְיָשֹׁכְנָהּ וְיִשְׁכַּן אִתְּךָ וְיִרְשָׁתָהּ וְיִשְׁבָתָּ בָּהּ:
 Yahweh altar-de delante-de y-la-pondrá de-tu-mano la-canasta el-sacerdote Y-tomará
 [H3068](#) [H4196](#) [H6440](#) [H3240](#) [H3027](#) [H2935](#) [H3548](#) [H3947](#)
 tu-Dios
 [H0430](#)

Y el sacerdote tomará el canastillo de tu mano, y pondrálo delante del altar de Jehová tu Dios.

אָבִי	אֶבֶד	אַרְמֵי	אַלֹהֶיךָ	יְהוָה	לִפְנֵי	וְאַמְרָתְךָ	וְעֲנִיתְךָ	5
era-mi-padre	errante	Arameo	tu-Dios	Yahweh	delante-de	y-dirás	Y-responderás	
H0001	H0006	H0761	H0430	H3068	H6440	H0559		
וַיֵּלֶךְ-	מִעֵט	בְּמֵתִי	שָׁם	וַיֵּהָרֵג		מִצְרַיִם	וַיֵּרֵד	
y-llegó-a-ser-	número	con-pocos-de	allí	y-habitó-como-extranjero		a-Egipto	y-descendió	
H1961	H4592	H4962	H8033			H4714	H3381	
				וְרַב:	עָצוּם	גָּדוֹל	לְגוֹי	שָׁם
				y-numerosa	fuerte	grande	nación	allí
					H6099			H8033

לִּי	נָתַתָּה	אֲשֶׁר-	הָאֲדָמָה	פְּרִי	רֵאשִׁית	אֶת-	הַבָּאֲתִי	הֵנָּה	וַעֲתָהּ	10
a-mí	me-diste	que-	la-tierra	fruto-de	primicias-de	a-	he-traído	he-aquí	Y-ahora	
	H5414		H0127	H6529	H7225	H0853	H0935	H2009	H6258	
יְהוָה	לִפְנֵי		וַהֲשַׁתְּחוּתֶיךָ	אַל־תִּיךְ	יְהוָה	לִפְנֵי	וַהֲנַחְתָּו	יְהוָה		
Yahweh	delante-de		y-te-postrarás	tu-Dios	Yahweh	delante-de	y-lo-dejarás	Yahweh		
H3068	H6440		H7812	H0430	H3068	H6440	H3240	H3068		
								אַל־תִּיךְ		
								tu-Dios		
								H0430		

Y ahora, he aquí, he traído las primicias del fruto de la tierra que me diste, oh Jehová. Y lo dejarás delante de Jehová tu Dios, é inclinarte has delante de Jehová tu Dios.

אַתָּה	וּלְבֵיתְךָ	אֱלֹהֶיךָ	יְהוָה	לְךָ	נָתַן	אֲשֶׁר	הַטּוֹב	בְּכָל־	וְשִׂמְחָתָּ
tú	y-a-tu-casa	tu-Dios	Yahweh	a-ti	dio-	que	el-bien	en-todo-	Y-te-alegrarás
		H0430	H3068		H5414			H3605	H8055
				ס	בְּקֶרֶבְךָ:	אֲשֶׁר	וְהַגֵּר	וְהַלֵּוִי	
				ס	en-tu-medio	que	y-el-extranjero	y-el-levita	
					H7130		H1616	H3881	

Y te alegrarás con todo el bien que Jehová tu Dios te hubiere dado á ti y á tu casa, tú y el Levita, y el extranjero que está en medio de ti.

השלישית	בשנה	תבואתך	מעשר	כל-	את-	לעשר	תכלה	כי
tercero	en-el-año	tu-producto	diezmo-de	todo-	a-	de-diezmar	acabares	Cuando
H7992	H8141	H8393	H4643	H3605	H0853	H6237	H3615	
וְאָכְלוּ	וְלֹאֲלֻמָּהּ	לִיתָנוּם	לְגֵר	לְלוֹי	וְנָתַתָּה	הַמַּעֲשֵׂר	שָׁנָת	
y-comerán	y-a-la-viuda	al-huérfano	al-extranjero	al-levita	y-lo-darás	el-diezmo	año-de	
H0398	H0490	H3490	H1616	H3881	H5414	H4643	H8141	
					וּשְׂבָעוּ:	בְּשַׁעְרֶיךָ		
					y-se-saciarán	en-tus-puertas		
					H7646	H8179		

Quando hubieres acabado de diezmar todo el diezmo de tus frutos en el año tercero, el año del diezmo, darás también al Levita, al extranjero, al huérfano y á la viuda; y comerán en tus villas, y se saciarán.

[illegible]

Y dirás delante de Jehová tu Dios: Yo he sacado lo consagrado de mi casa, y también lo he dado al Levita, y al extranjero, y al huérfano, y á la viuda, conforme á todos tus mandamientos que me ordenaste: no he traspasado tus mandamientos, ni me he olvidado de ellos;

וְלֹא־ y-no- H3808	בְּטִמְאָה estando-inmundo H2931	מִמֶּנּוּ de-ello	בְּעָרְתִּי he-quitado	וְלֹא־ y-no- H3808	מִמֶּנּוּ de-ello	בְּאִלִּי en-mi-luto H0205	אֶכְלֵתִי he-comido H0398	לֹא־ No- H3808
	עָשִׂיתִי he-hecho H0430	אֱלֹהֵי mi-Dios H0430	יְהוָה Yahweh H3068	בְּקוֹלִי la-voz-de	שָׁמַעְתִּי He-escuchado H8085	לְמַת para-muerto H4191	מִמֶּנּוּ de-ello	נָתַתִּי he-dado H5414
					צִוִּיתִנִּי: me-mandaste H6680	אֲשֶׁר lo-que	כְּכֹל conforme-a-todo H3605	

No he comido de ello en mi luto, ni he sacado de ello en inmundicia, ni de ello he dado para mortuorio: he obedecido á la voz de Jehová mi Dios, he hecho conforme á todo lo que me has mandado.

עַמּוֹךְ tu-pueblo	אֶת־ a- H0853	וּבֵרַךְ y-bendice H1288	הַשָּׁמַיִם los-cielos H8064	מִן־ desde-	קְדוּשָׁתְךָ tu-santidad H6944	מִמְעוֹן desde-morada-de H4583	הַשְׁקִיפָהּ Mira H8259		
לְאַבְתָּנֵינוּ a-nuestros-padres H0001	נִשְׁבַּעְתָּ juraste H7650	כְּאֲשֶׁר como	לָנוּ a-nosotros	נָתַתָּה nos-disteste H5414	אֲשֶׁר que	הָאֲדָמָה la-tierra H0127	וְאֵת y-a H0853	יִשְׂרָאֵל Israel H3478	אֶת־ a- H0853
					ס ס	וּדְבָשׁ: y-miel H1706	חֵלֶב leche H2461	זֶבֶת que-fluye H2100	אֲרֶץ tierra H0776

Mira desde la morada de tu santidad, desde el cielo, y bendice á tu pueblo Israel, y á la tierra que nos has dado, como juraste á nuestros padres, tierra que fluye leche y miel.

וְאֵת־ y-a- H0853	הָאֵלֶּה estos H0428	הַחֲקִים los-estatutos H2706	אֶת־ a- H0853	לַעֲשׂוֹת hacer	מִצְוָתְךָ te-manda H6680	אֱלֹהֶיךָ tu-Dios H0430	יְהוָה Yahweh H3068	הַיּוֹם este H2088	הַיּוֹם El-día H3117
נַפְשִׁי: tu-alma H5315	וּבְכָל־ y-con-todo- H3605	לְבָבְךָ tu-corazón H3824	בְּכָל־ con-todo- H3605	אוֹתָם a-ellos H0853	וַעֲשִׂיתָ y-harás	וְשָׁמַרְתָּ y-guardarás H8104	הַמִּשְׁפָּטִים los-juicios H4941		

Jehová tu Dios te manda hoy que cumplas estos estatutos y derechos; cuida, pues, de ponerlos por obra con todo tu corazón, y con toda tu alma.

וּלְלַכֵּת y-para-andar H3212	לְאֱלֹהִים por-Dios H0430	לָךְ para-ti	לְהִיּוֹת para-ser H1961	הַיּוֹם hoy H3117	הָאָמַרְתָּ has-declarado H0559	יְהוָה Yahweh H3068	אֶת־ A- H0853
וּמִשְׁפָּטָיו y-sus-juicios H4941	וּמִצְוֹתָיו y-sus-mandamientos H4687	חֲקָיו sus-estatutos H2706	וּלְשָׁמֶר y-para-guardar H8104	בְּדַרְכָּיו en-sus-caminos H1870		וּלְשָׁמֶעַ y-para-escuchar H8085	בְּקוֹלוֹ: su-voz

A Jehová has ensalzado hoy para que te sea por Dios, y para andar en sus caminos, y para guardar sus estatutos y sus mandamientos y sus derechos, y para oír su voz:

18 וַיְהוָה הָאֲמִירָן הַיּוֹם לֵהְיוֹת לָּו לְעַם לְעָלָה כַּאֲשֶׁר דִּבֶּר-
 Y-Yahweh te-ha-declarado hoy para-ser para-él por-pueblo como
[H3068](#) [H0559](#) [H3117](#) [H1961](#) [H5459](#) [H1696](#)

לְךָ וּלְשֹׁמֵר כָּל- מִצְוֹתָיו:
 a-ti y-para-guardar todos- sus-mandamientos
[H8104](#) [H3605](#) [H4687](#)

Y Jehová te ha ensalzado hoy para que le seas su peculiar pueblo, como él te lo ha dicho, y para que guardes todos sus mandamientos;

19 וּלְתַתֵּן עָלָיון עַל כָּל- הַגּוֹיִם אֲשֶׁר עָשָׂה לְתִהְלָה
 Y-para-ponerte alto sobre todas- las-naciones que hizo para-alabanza
[H5414](#) [H3605](#) [H8416](#)

וּלְשֵׁם וּלְתִפְאֶרֶת וּלְהִיָּתָךְ עַם- קָדֹשׁ לִיהוָה אֱלֹהֶיךָ כַּאֲשֶׁר
 y-para-nombre y-para-gloria y-para-que-seas pueblo- santo para-Yahweh tu-Dios como
[H8034](#) [H8597](#) [H1961](#) [H6918](#) [H3068](#) [H0430](#)

דִּבֶּר: ס
 habló ס
[H1696](#)

Y para ponerte alto sobre todas las gentes que hizo, para loor, y fama, y gloria; y para que seas pueblo santo á Jehová tu Dios, como él ha dicho.